

**Comfortice
Model 99339**



Handleiding ijsblokjesmachine met uitneembare lade

Manual ice cube maker with detachable catch storage

Gebrauchsanleitung Eiswürfelmaschine mit herausnehmbarer Eiswürfelschublade

Mode d'emploi machine à glaçons avec tiroir récupérateur

Index

Nederlands	3
English.....	16
Deutsch.....	31
Français.....	48

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LAAT HET APPARAAT VOORAFGAAND AAN GEBRUIK 2 UUR STAAN

Hartelijk bedankt voor het aanschaffen van onze ijsmaker, wij bieden u met plezier een product van hoge kwaliteit en een complete service.

Lees deze handleiding a.u.b. zorgvuldig voorafgaand aan gebruik, zodat u het apparaat goed weet te gebruiken, reinigen en onderhouden, en bewaar de instructies als eventueel naslagwerk.

Deze ijsmaker is een nieuw ontwikkeld apparaat op de markt van huishoudelijke apparatuur, met als eigenschappen een slanke vorm en snelle ijsproductie. Het is voorzien van geautomatiseerde indicatoren voor 'ijs vol' en 'onvoldoende water', een automatische stop in geval van storing en 3 verschillende selecties voor de grootte van de ijsblokjes. Het apparaat wordt voornamelijk gebruikt thuis, in cafés, hotels, supermarkten en restaurants.

1. Veiligheidsvereisten



WAARSCHUWING

Het is geboden de volgende maatregelen te treffen om het risico op brand, schokken en letsel te voorkomen;

Voor andere processen, neem a.u.b. de nationale en lokale veiligheidsvoorschriften in acht m.b.t. elektriciteit;

1. Gebruik een 3-polige stekker met massaverbinding.
2. Haal de stekker uit het stopcontact tijdens reparaties.
3. Verplaats het apparaat niet wanneer ingeschakeld.
4. Gebruik het stopcontact niet gelijktijd met andere huishoudelijke apparatuur.
5. Trek aan de stekker om deze los te koppelen en nooit aan de kabel.
6. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door een geautoriseerde elektromonteur.

2. Let a.u.b. goed op het volgende wanneer u het apparaat gebruikt of repareert.



WAARSCHUWING

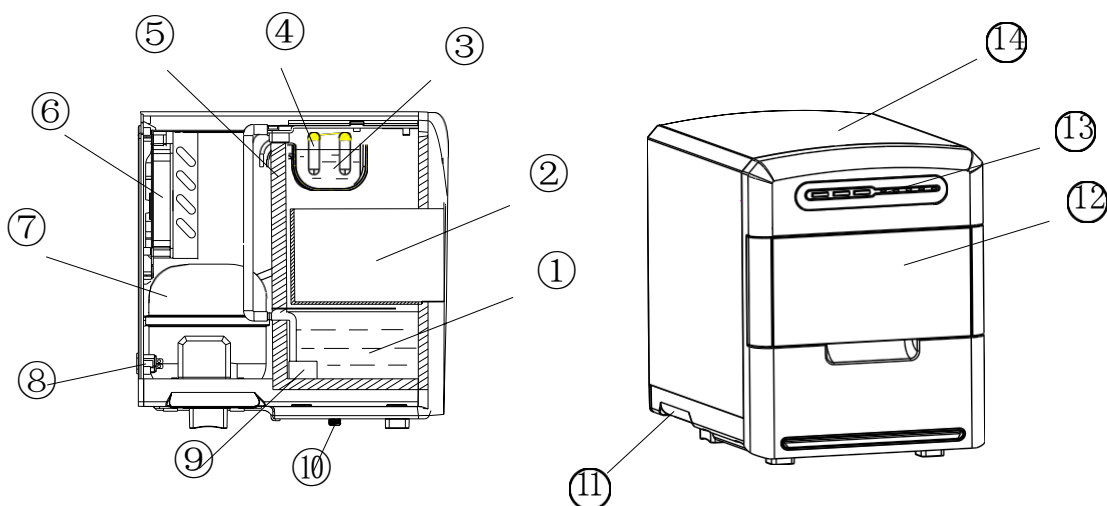
Om het risico op letsel te voorkomen, gebruik de ijsmaker niet wanneer deze abnormaal werkt, beschadigd is of gemodificeerd is;

1. De inclinatiehoek van het apparaat mag tijdens transport nooit 45° overschrijden. Houd de ijsmaker a.u.b. nooit ondersteboven, anders kan de compressor of het koelsysteem incorrect beginnen te werken.
2. Houd het apparaat uit de buurt van calorische voorwerpen en slechte lucht, op een beluchte en waterpas oppervlakte. Houd 150mm vrije ruimte rondom de ijsmaker voor voldoende luchtcirculatie.
3. Het is beter het apparaat een tijdje in te schakelen voordat deze in de juiste positie wordt geplaatst.
4. De watertank, ijshouder, ijsdrukker en verdamper moeten vóór en na gebruik worden gereinigd.
5. Maak de ijsmaker a.u.b. regelmatig schoon. Haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de ijsblokjes tijdens reiniging. Gebruik een oplossing van mild afwasmiddel en water met een zachte doek of sponsje om de binnen- en buitenoppervlaktes van het apparaat te

reinigen. Spuit geen enigerlei vloeistoffen op het apparaat. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen om het apparaat schoon te maken, zoals zuur en benzine.

6. Ververs regelmatig het water om een hoge kwaliteit van de ijsblokjes te waarborgen.
7. Beweeg tijdens reiniging nooit de sensor of draden binnenin het apparaat.
8. Gebruik altijd drinkbaar water om ijsblokjes te maken.
9. Het waterpeil mag niet hoger zijn dan het gemarkeerde maximale waterpeil.
10. Om de compressor te beschermen, dient deze niet vaak worden in- en uitgeschakeld; een interval van minstens 3 minuten is vereist.
11. Schakel het apparaat a.u.b. uit en leeg al het water om de binnenzijde droog te houden wanneer voor langere tijd nietgebruikt.
12. Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, servicevertegenwoordiging van de fabrikant of een dergelijke persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.
13. **WAARSCHUWING:** uitsluitend vullen met drinkbaarwater.
14. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. veilig gebruik van het apparaat door een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid.
15. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat spelen.
16. Het apparaat gebruikt ontvlambaar isolatieschuim; wanneer u het apparaat afdankt, overhandig deze a.u.b. aan een gekwalificeerde persoon.

DE ONDERDELEN



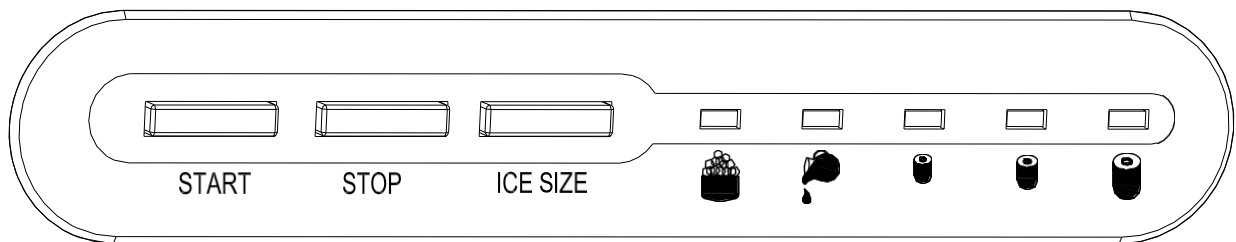
- | | | |
|-------------------|------------------------|---------------|
| 1 watertank | 7 compressor | 13 voorpaneel |
| 2 ijshouder | 8 voedingsingang | 14 behuizing |
| 3 waterlade | 9 waterpompmotor | |
| 4 verdamper | 10 drainage | |
| 5 isolatielaag | 11 hendelgrip | |
| 6 ventilatormotor | 12 klep van de ijsmand | |

GEBRUIK

1. Gebruiksmethode

De procedure bestaat uit de volgende 5 herhalende stappen: water pompen – ijs maken – uit het water trekken – ijsblokjes laten vallen – waterlade terug naar de normale positie. Dit proces wordt herhaald totdat de mand met ijsblokjes vol is of totdat er onvoldoende water over is.

2. Het bedieningspaneel gebruiken



'START'- en **'STOP'**-toets: Wanneer het apparaat van stroom wordt voorzien, zal deze op stand-by schakelen (moduslampje 'ijsselectie' zal knipperen); wanneer u op de toets **'START'** drukt (het betreffende ijsselectielampje zal op groen springen), begint het apparaat te werken. Wanneer u op de toets **'STOP'** drukt, zal het apparaat weer op stand-by schakelen;

'IJSGROOTTE'-toets: Telkens dat u op deze toets drukt, zal de ijsselectie dienovereenkomstig veranderen (de standaard modus is klein, de grootte verandert vervolgens van klein naar middelgroot en naar groot);



indicator 'groot' (groen): Wanneer dit lampje brandt, dan maakt het apparaat grote ijsblokjes en wordt tevens de productietijd van het ijs aangepast;



indicator 'middelgroot' (groen): Wanneer dit lampje brandt, dan maakt het apparaat middelgrote ijsblokjes en wordt tevens de productietijd van het ijs aangepast;



indicator 'klein' (groen): Wanneer dit lampje brandt, dan maakt het apparaat kleine ijsblokjes en wordt tevens de productietijd van het ijs aangepast;



indicator 'ijs vol' (rood): Wanneer het ijsmandje vol is, zal de indicator op rood springen terwijl het apparaat nog blijft werken tot de volgende cyclus. Het apparaat zal vervolgens stoppen en op stand-by schakelen. Wanneer u weer ijs wilt maken, druk a.u.b. op de toets 'STOP' en vervolgens op de toets 'START' om weer ijs te maken (als het apparaat niet werkt, controleer a.u.b. de probleemoplossing hieronder).

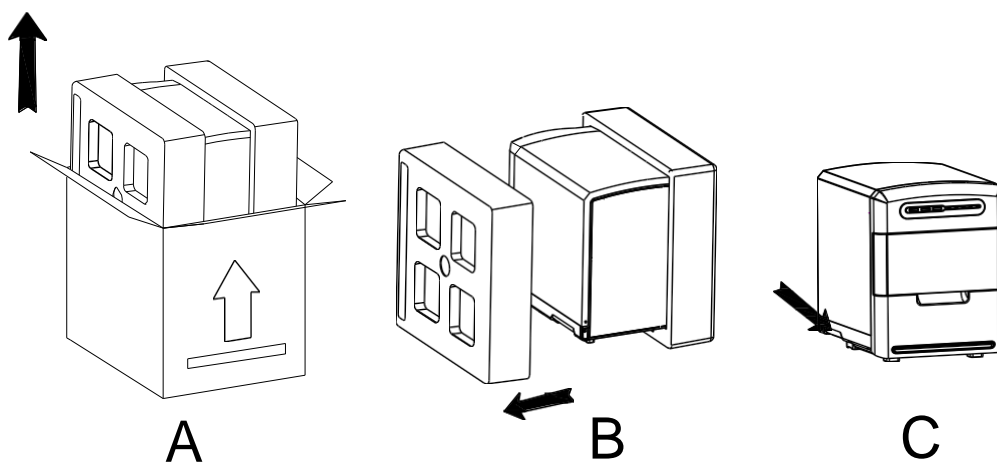


indicator 'onvoldoende water' (rood): De ijsmaker controleert automatisch het watervolume in de watertank. Het rode lampje schakelt in zodra het watervolume onvoldoende is. De ijsmaker stopt in dit geval automatisch met werken. Wanneer u de watertank vult met voldoende water, zal het indicatielampje 'onvoldoende water' uitschakelen en begint het apparaat automatisch weer te werken.

3. Aanvullende bediening

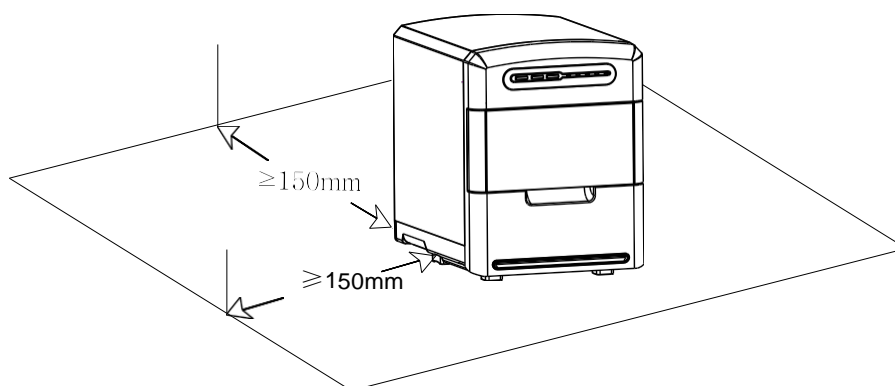
Het apparaat verplaatsen:

Wanneer u het apparaat verplaatst, mag deze niet meer dan 45 graden worden gekanteld.
Wanneer u het apparaat verplaatst zonder het piepschuim, dan is het beter de hendelgrip vast te houden (zie afbeelding C).



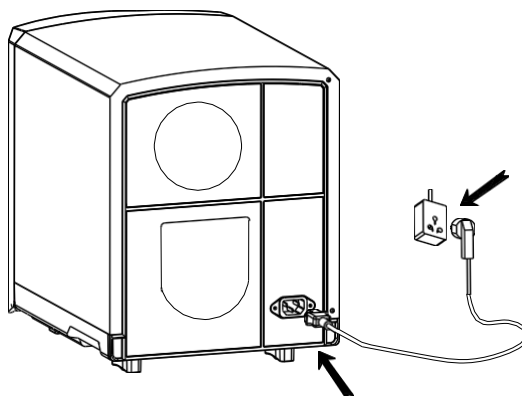
Locatie:

Wanneer u het apparaat start, kunt u deze het beste op een vlakke tafel zetten met 150mm vrije ruimte rondom het apparaat (zie afbeelding hieronder).



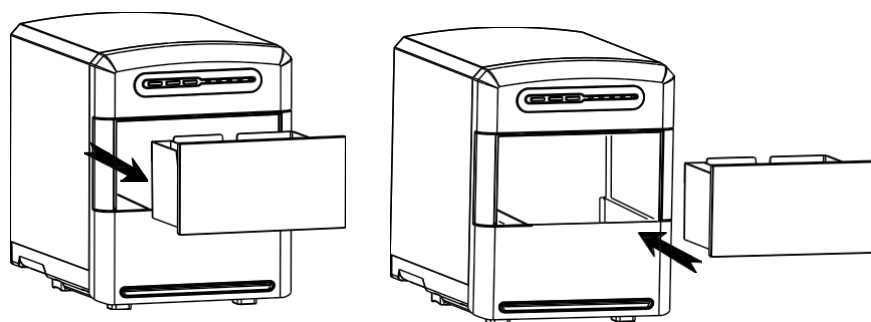
De kabel aansluiten:

De voedingsingang en stekker dienen stevig te worden aangesloten. Koppel de kabel a.u.b. niet los wanneer in gebruik of tijdens reiniging (zie afbeelding hieronder).



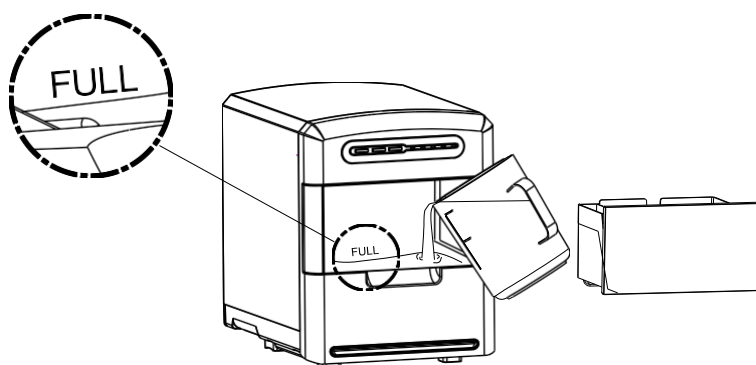
De ijsblokjes legen:

Haal het ijsmandje uit het apparaat en zorg ervoor deze weer terug in de normale positie te plaatsen na er de ijsblokjes uit te halen (zie afbeelding hieronder).



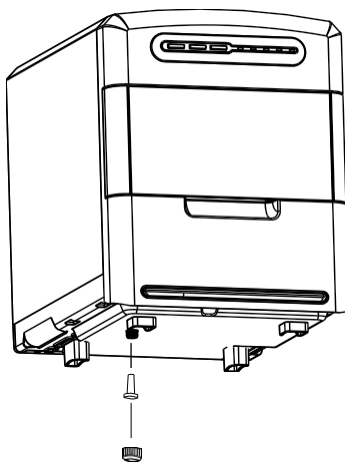
Water toevoegen:

Haal het ijsmandje uit het apparaat, vul de watertank met water met een kopje; nooit vullen tot over de maximale waterpeilmarkering (zie afbeelding hieronder).



Drainage:

Trek de plug onder uit het apparaat om het water te legen.



TECHNISCHE GEGEVENS

model	99339
klimaatype	T
capaciteit voor ijs maken	12Kg/24u
ijsopslag	700g
Capaciteit van watertank	2,15L
nominale spanning/frequentie	220-240V~50Hz
nominale stroom	0,68A
ingangsvermogen	140W
klasse schokbeveiliging	I
koelmiddel	R600a/23g
isolatielaag	EPS
afmetingen	260X345X332 (mm)
Netto gewicht	10Kg

(de bovengenoemde gegevens dienen slechts ter referentie, zie hiervoor het nominale specificatielabel)

PROBLEEMOPLOSSING

problemen	oorzaken	oplossingen
De compressor maakt een zoemgeluid	Te lage spanning	Schakel de ijsmaker uit. Zorg ervoor dat de spanning normaal is en herstart.
Indicator 'ijs vol' brandt, maar met minder ijs in de lade.	Te lage kamertemperatuur.	Verwijder het ijsmandje, plaats terug wanneer het lampje is uitgeschakeld en herstart het apparaat.
	Ijsblokkage.	Maak het ijsmandje a.u.b. schoon en herstart het apparaat. Als de indicator 'ijs vol' nog steeds brandt, neem a.u.b. contact op met een elektromonteur voor reparatie.
	De sensor is gebroken.	Neem a.u.b. contact op met een elektromonteur voor reparatie.
Indicator 'onvoldoende water' brandt, maar de watertank bevat veel water.	De sensor is gebroken.	Neem a.u.b. contact op met een elektromonteur voor reparatie.
	Lage watergeleiding.	Voeg voldoende zout toe.
Indicator 'onvoldoende water' brandt ongeacht of er geen of weinig water in de tank is.	Lage watergeleiding.	Leeg het water a.u.b. en maak schoon (maak voornamelijk de bout <s> schoon voor detectie van het waterpeil) en herstart vervolgens de ijsmaker.
	De sensor is gebroken.	Neem a.u.b. contact op met een elektromonteur voor reparatie.

Het voedingslampje is uit wanneer ingeschakeld.	Stekker is niet goed aangesloten.	Zorg ervoor dat het apparaat goed is aangesloten.
	De zekering op de prentmontage is doorgebrand.	Neem a.u.b. contact op met een elektromonteur voor reparatie.

GARANTIE

De fabrikant verleent garantie in overeenstemming met de wetgeving van het eigen land van de klant, met een minimum van 1 jaar (Duitsland: 2 jaar), met ingang van de datum waarop het apparaat was aangeschaft door de eindgebruiker.

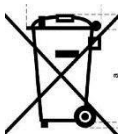
De garantie dekt alleen materiaal- en fabricagefouten.

De reparaties die onder de garantie vallen, mogen alleen door een erkend servicecentrum worden uitgevoerd. Als u gebruik maakt van garantie, dient de originele aankoopfactuur (met aankoopdatum) te worden ingediend.

De garantie geldt niet in het geval van:

- Normale slijtage
- Onjuist gebruik, bijvoorbeeld overbelasting van het apparaat of het gebruik van niet goedgekeurde accessoires
- Gebruik van geweld, schade veroorzaakt door externe invloeden
- Schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, bijvoorbeeld het aansluiten op een ongeschikte netvoeding of het niet naleven van de installatie-instructies
- Gedeeltelijk of volledig ontmantelde apparaten

HET PRODUCT CORRECT VERWIJDEREN



Deze markering geeft aan dat het product in de gehele EU niet met ander huisvuil mag worden verwijderd. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvalverwijdering, recycle het product op een verantwoordelijke manier om het duurzame hergebruik van grondstoffen te bevorderen. Als u uw gebruikte apparaat wilt verwijderen, breng het dan naar een inzamelpunt of neem contact op met de dealer waar u het product heeft gekocht. Zij kunnen het product aannemen voor milieuvriendelijke recycling.

SERVICE

TREBS BV
 Thermiekstraat 1 A
 6361 HB Nuth
 Nederland
www.trebs.nl CE

English

SAFETY RULES

ALLOW MACHINE TO STAND FOR 2 HOURS BEFORE USE

Thank you for your purchasing our icemaker, it is our pleasure to offer you our good quality product and complete service.

In order to ensure that you will have satisfactory usage and correct cleaning and maintenance, please read this manual carefully before use and keep the instruction manual for future reference.

The icemaker is a new developed item in the home appliance market, with the features of slim shape and fast ice making. It is computerized with the functions of ice full indicator, lack of water indicator, automatic stop when it is malfunction, and has 3 different size of ice cube for selection. It is mostly applied in the household, bars, hotels supermarket and therestaurants.

1. Safety Requirements



WARNING

It is requested to obey the following rules to avoid fire, shock or potential harm ;
For other operations, Please obey the electric safety laws based on the national and local regulations ;

1. Use 3 pins plug with fine earth wire.
2. Cut off the power when repairing.
3. Do not move the unit when the power is on.
4. Do not use the same electrical outlet with other home appliances.
5. Use your hands to unplug instead of pulling the wire cord.
6. Ask for the technician if the wire cord is damage.

2. Please pay attention to the followings when using and making the repairing



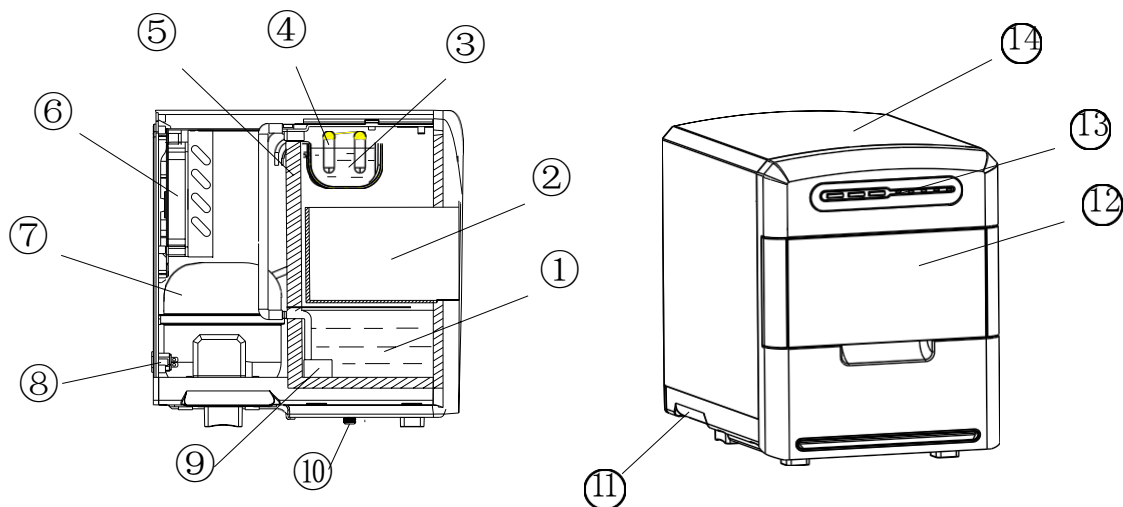
WARNING

Please do not operate the abnormal, damaged or self-revised ice maker machine to avoid the possible harm ;

1. The incline angle of the machine do not be over 45° during transportation. Do not turn the ice maker upside-down, in case cause the compressor or refrigerating system to operate incorrectly.
2. It should keep away from the calorific object and cankerous air, placed on a breezy and water lever place. It should keep 150mm away from impediment to ensure air circulates round the ice maker well.
3. It is better to switch on the machine before it is put in the right position for some time.
4. Water tank, ice storage basket, water tank, ice pusher and evaporate should be cleaned before or after use.
5. Please clean the ice maker regularly. When cleaning, disconnect the power and remove the ice cubes. Use a mild cleaning detergent diluted in water with a soft towel or sponge to clean the inside and outside surface of the unit. Do not spray any liquids on the unit. Avoid using strong cleaning solutions to clean the unit such as acids and gasoline.
6. Change the water regularly to ensure the quality of the ice cube.
7. When cleaning, do not move the sensor or wires inside the unit.

8. Must use potable water to make the icecube.
9. The water level cannot be higher than the marked max. water level
10. In order to protect the compressor, it cannot frequently switch on and off the power, the periodical time should be over 3 minutes.
11. Please turn off the unit and let all water out ,keep the inside dryness if you won't use it for a long time.
12. If the supply cord is damaged, the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person must replace it in order to avoid a hazard.
13. **WARNING:** fill with potable water only.
14. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
15. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
16. The appliance use flammable insulation foam, when dispose the appliance, please hand it to qualified person.

THE PARTS



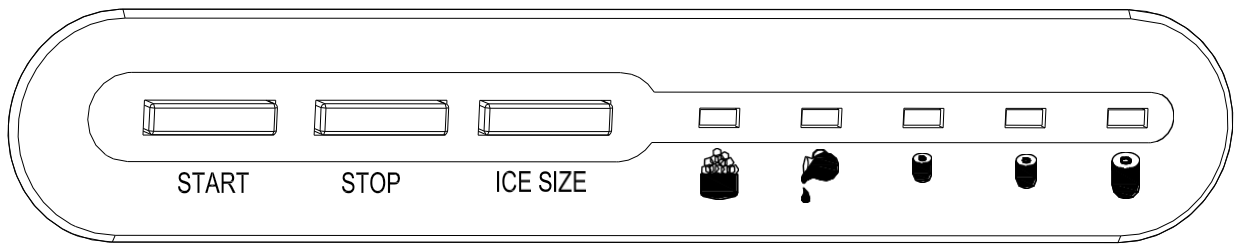
- | | | |
|-------------------|--------------------|----------------|
| 1 watertank | 7 compressor | 13 front panel |
| 2 ice storage box | 8 socket | 14 housing |
| 3 watertray | 9 waterpump motor | |
| 4 evaporator | 10 drain outlet | |
| 5 isolation layer | 11 handle grip | |
| 6 fan motor | 12 ice basket door | |

THE USE

4. Working procedure

The procedure has 5 recycling steps as followings: pumping the water—ice making—pulling out the water—ice cubes drop down—water tray back to normal position. It recycles until the ice cubes is full or water is lack of.

5. Control panel operation



'START' and **'STOP'** button: When the power is connected, the unit will enter the standby status(the ice selection mode light will flash); when pressing the **'START'** button, (the related ice selection light will turn green), then the unit starts to work. When press the **'STOP'** button, the unit will be back to the status of standby;

'ICE SIZE' button: When pressing the button one time, the ice selection will change accordingly (the default mode is small mode, from small mode-medium-big);



big size indicator(green): When this light is on, indicating that the unit is making big size ice cubes and it will adjust the ice making time as well;



medium size indicator(green): When this light is on, indicating that the unit is making medium size ice cubes and it will adjust the ice making time as well;



small size indicator(green): When this light is on, indicating that the unit is making big small ice cubes and it will adjust the ice making time as well;



Ice full indicator(red): When the Ice Storage basket is full, the indicator will turn red, the unit will still working until the next round. And then stop and enter into the standby status. When you need to remake ice, please press 'STOP' button and then click 'START' button to restart for resuming the work of ice making (If unable to work, please check the following common troubleshooting approach)

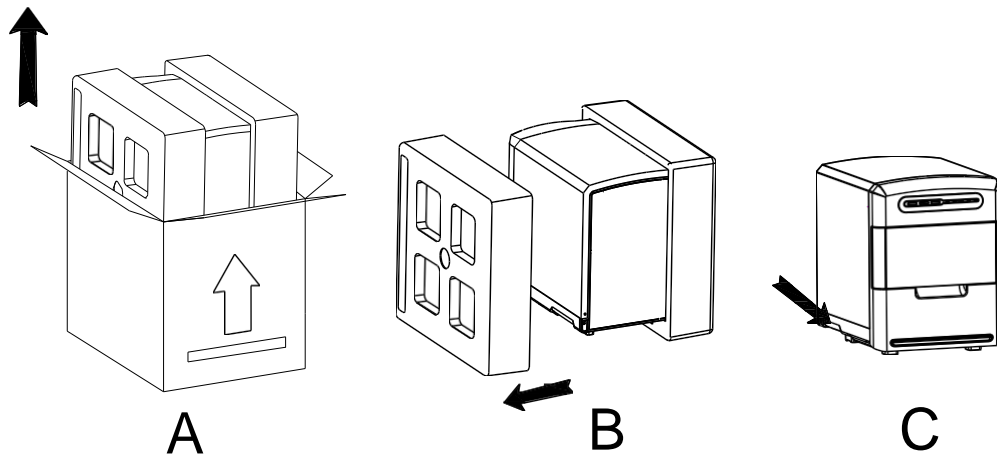


lack of water indicator(red): The ice maker will automatically check the water volume in the Water Storage Tank. If the water volume is too low, the red light will be on. the ice maker will stop working automatically. When adding the appropriate water to the Water Tank , the water low indicator light will shut-off and the unit will automatically restart.

6. Additional operation

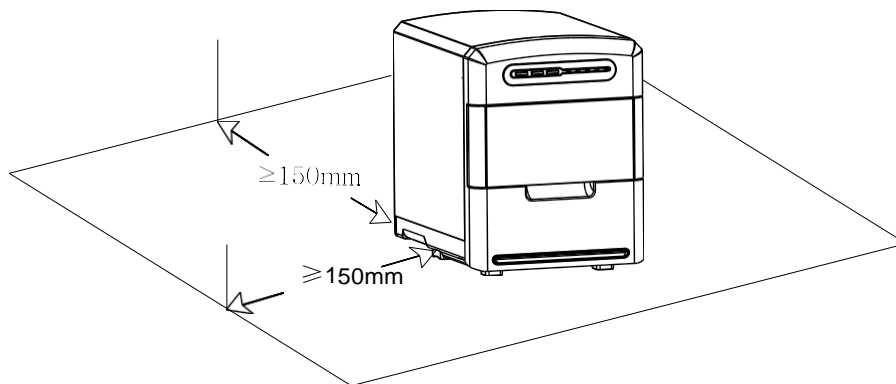
Moving the unit:

When taking out the unit, pay attention the unit cannot be sloped over 45 degrees, when moving the unit without the foam, it is better to grasp the handle grip (see the C picture)



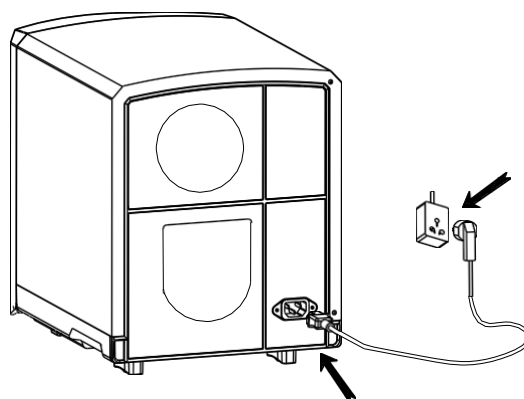
Location:

When starting the machine, it is better to put it in a flat table with a gap of 150mm around (see the below picture)



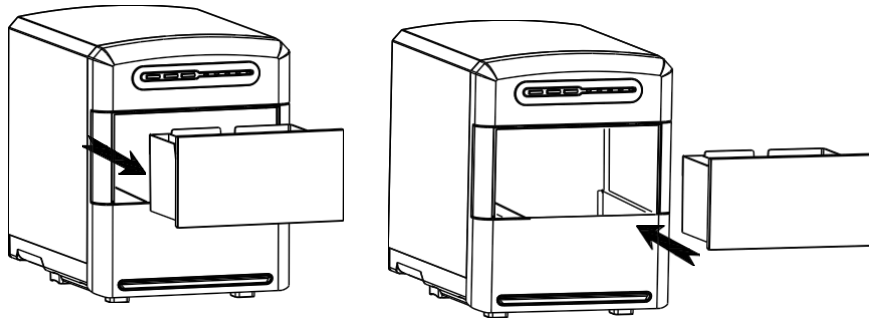
Connect the cable:

The socket and the plug should be connected tightly. Please unplug the cable when it is not used or cleaned(see the below picture)



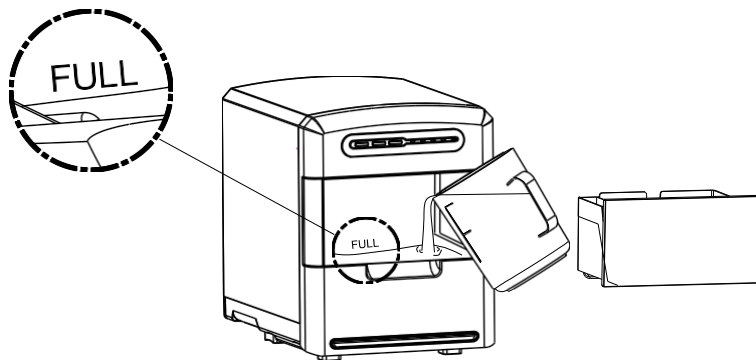
Getting the ice cubes:

Take out the ice basket, pay attention to push the ice basket back to the normal position after the ice cubes are taken out (see the below picture)



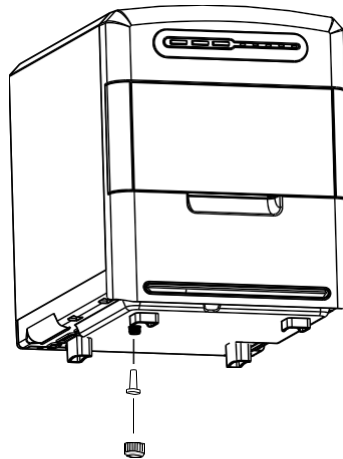
Adding the water:

Take out the ice basket, fill the water with a cup into the water tank, but should not fill over the FULL water level(see the below picture)



Drainage:

Pull out the plug underneath of the machine when the water need to be drained out



TECHNICAL DATA

model	99339
climate type	T
ice making capacity	12Kg/24h
ice storage	700g
water tank capacity	2.15L
rated voltage / Frequency	220-240V~50Hz
rated current	0,68A
input power	140W
shock protection grade	I
refrigerant	R600a/23g
insulation layer	EPS
measurement	260X345X332 (mm)
net weight	10Kg

(The above data is only for reference, subject to the rating label)

TROUBLE SHOOTINGS

problems	reasons	solutions
The compressor makes a buzzing noise	too low voltage	Turn off the ice maker. Make sure the voltage is on normal and restart.
Ice full indicator light on but with less ice in the basket	Room temperature is too low	Take out the ice basket and put it back until the light is off, and restart the machine.
	Ice blocking trouble	Please clean up Ice basket, and restart the machine if the alarm is still reported full of ice, please ask for a technician to repair.
	the sensor was broken	please ask for a technician to repair.
Lack of water indicator is on but water tank has a lot of water	the sensor is broken	please ask for a technician to repair.
	water conductivity less	To add appropriate amounts of salt
No matter whether there is no any water or just little water in the tank, but the pilot lamp of being lack of water is still off!	water conductivity less	please empty the water inside and clean(Especially cleaning the bolt<s> of detecting the water level) and then restart the ice-making appliance
	the sensor is broken	please ask for a technician to repair.

Power light is off when switching on	Unit is not plugged properly, the fuse on the PCB was burnt	Check and ensure the unit is properly plugged, please ask for a technician to repair.
--------------------------------------	---	---

WARRANTY INFORMATION

The manufacturer provides warranty in accordance with the legislation of the customer's own country of residence, with a minimum of 1 year (Germany: 2 years), starting from the date on which the appliance is sold to the end user.

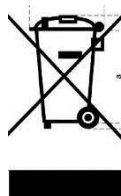
The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories
- Use of force, damage caused by external influences
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions
- Partially or completely dismantled appliances

CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

SERVICE

TREBS BV
 Thermiekstraat 1 A
 6361 HB Nuth
 Nederland
www.trebs.nl

CE

SICHERHEITSRICHTLINIEN

LASSEN SIE DIE EISWÜRFELMASCHINE 2 STUNDEN RUHEN, BEVOR SIE SIE VERWENDEN

Vielen Dank für den Kauf unserer Eiswürfelmaschine. Es ist uns eine Ehre, Ihnen unser hochwertiges Produkt zusammen mit unserem Komplettservice anbieten zu können.

Lesen Sie vor der Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese sicher für spätere Referenzen auf, damit diese Maschine Ihren Erwartungen gerecht werden kann und Sie die Maschine ordnungsgemäß reinigen und warten können.

Diese Eiswürfelmaschine ist ein brandneues Produkt auf dem Haushaltsgerätemarkt und bietet Ihnen sowohl ein schlankes Design als auch eine schnelle Eiswürfelherstellung. Sie ist computergesteuert und besitzt 3 auswählbare Größen für die Eiswürfel, eine Anzeige für Eisbox voll, kein Wasser mehr und stoppt bei einer Fehlfunktion automatisch. Sie ist bestens für die Verwendung in Haushalten, Bars, Hotels, Supermärkten und Restaurants geeignet.

1. Sicherheitsvorschriften



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt nachfolgende Sicherheitsregeln, um Brand, elektrischem Schock oder potentiellen Gefahren vorzubeugen;
Für die weitere Bedienung befolgen Sie bitte basierend auf den nationalen und örtlichen Verordnungen die Gesetze zur elektrischen Sicherheit;

1. Verwenden Sie einen 3-poligen Netzanschluss mit Erdungsleitung.
2. Trennen Sie die Eiswürfelmaschine bei Reparaturen vom Netz.
3. Bewegen Sie die Eiswürfelmaschine nicht, wenn sie eingeschaltet ist.
4. Verwenden Sie dieselbe Steckdose nicht auch noch für andere Haushaltsgeräte.
5. Ziehen Sie den Stecker mit der Hand und nicht durch das Ziehen am Kabel aus der Steckdose.
6. Setzen Sie sich mit einem/einer Techniker/-in in Verbindung, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

2. Beachten Sie im Falle auszuführender Reparaturen und bei der Benutzung nachfolgende Punkte



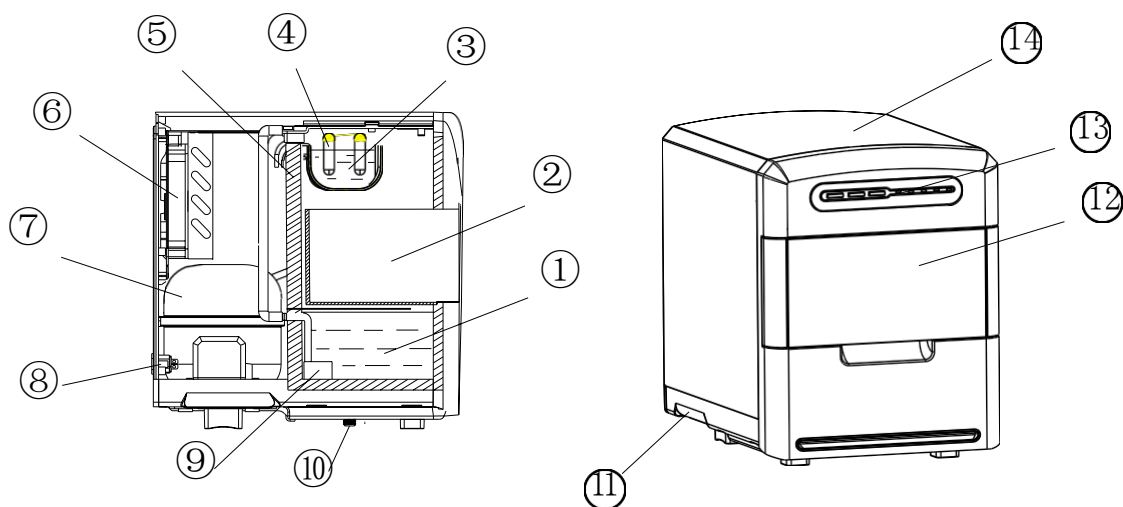
WARNUNG

Bitte verwenden Sie die sich ungewöhnlich verhaltende, beschädigte oder selbst überprüfte Eiswürfelmaschine nicht, um möglichen Gefahren vorzubeugen;

7. Während des Transportes darf der Neigungswinkel der Eiswürfelmaschine nicht mehr als 45° betragen. Stellen Sie die Eiswürfelmaschine nicht auf den Kopf, weil dies zu Fehlverhalten des Kompressors oder des Gefriersystems führt.
8. Halten Sie die Eiswürfelmaschine von wärmeerzeugenden Gegenständen oder stark erwärmter Luft fern und stellen Sie sie an einem gut belüfteten Platz mit Wasseranschluss auf. Halten Sie einen Mindestabstand von 150 mm zu benachbarten Objekten ein, um eine ausreichende Zirkulation um die Eiswürfelmaschine herum zu gewährleisten.
9. Es ist besser, die Eiswürfelmaschine einzuschalten, bevor sie für einige Zeit an die richtige Position gestellt wird.
10. Wassertank, Eiswürfelaufbewahrungsbox, Eisschieber und Verdampfer sollten vor oder nach

- der Benutzung gereinigt werden.
11. Bitte reinigen Sie die Eiswürfelmaschine regelmäßig. Trennen Sie die Eiswürfelmaschine vom Netz und nehmen Sie die Eiswürfel heraus, wenn Sie die Eiswürfelmaschine reinigen. Verwenden Sie ein mit Wasser verdünntes Reinigungsmittel und einen weichen Lappen oder Schwamm, um die Innen- und Außenseite der Eiswürfelmaschine zu reinigen. Sprühen Sie keine Flüssigkeiten auf die Eiswürfelmaschine. Vermeiden Sie starke Reinigungslösungen wie Säuren oder Benzin, um die Eiswürfelmaschine zu reinigen.
 12. Wechseln Sie regelmäßig das Wasser, um eine hohe Qualität der Eiswürfel sicherzustellen.
 13. Verschieben Sie weder den Sensor noch die Kabel im Inneren der Eiswürfelmaschine, wenn Sie die Eiswürfelmaschine säubern.
 14. Für die Herstellung der Eiswürfel muss Trinkwasser verwendet werden.
 15. Das Wasserfüllniveau darf niemals höher sein als die Markierungslinie „FULL“, die den maximalen Wasserstand markiert.
 16. Um den Kompressor zu schützen, darf die Eiswürfelmaschine nicht häufig ein- und ausgeschaltet werden. Das Schaltintervall sollte mindestens 3 Minuten betragen.
 17. Wenn Sie die Eiswürfelmaschine für längere Zeit nicht verwenden möchten, dann lassen Sie das gesamte Wasser in der Eiswürfelmaschine ab. Halten Sie anschließend den Innenraum trocken.
 18. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ist dieses zur Gefahrenvermeidung durch den Hersteller, seiner Vertragswerkstatt oder einer anderen qualifizierten Person zu ersetzen.
 19. **WARNUNG:** Nur Trinkwasser verwenden.
 20. Die Eiswürfelmaschine ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder ohne Erfahrung und Wissen, es sei denn sie werden von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder bzgl. der Nutzung der Eiswürfelmaschine angeleitet.
 21. Um sicherzustellen, dass Kinder nicht mit der Eiswürfelmaschine spielen, sind diese zu beaufsichtigen.
 22. In dieser Eiswürfelmaschine befindet sich brennbarer Schaumstoff. Entsorgen Sie die Eiswürfelmaschine deshalb bei einer qualifizierten Person.

BESTANDTEILE



1 Wassertank

2 Eisaufbewahrungsbox

3 Wasserbehälter

4 Verdampfer

5 Isolationsschicht

6 Lüftungsmotor

7 Kompressor

8 Netzbuchse

9 Wasserpumpe

10 Ablassöffnung

11 Handgriff

12 Eisaufbewahrungsbox

13 Bedienfeld

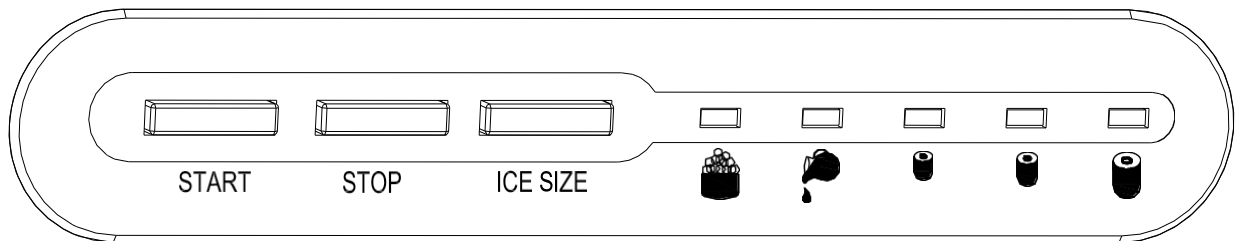
14 Gehäuse

GEBRAUCH

1. Herstellungsablauf

Der Ablauf gliedert sich in die folgenden 5 zyklischen Schritte: Wasser pumpen – Eiswürfel erzeugen – aus dem Wasser herausziehen – Eiswürfel in die Box fallen lassen – Wasserbehälter wieder auf Normalposition bringen. Die Zyklen wiederholen sich solange, bis entweder die Aufbewahrungsbox voll oder das Wasser zur Neige gegangen ist.

2. Bedienfeldsteuerung



„**START**“ und „**STOP (STOPP)**“-Taste: Wenn die Eiswürfelmaschine an das Stromnetz angeschlossen wird, dann wechselt sie in den Standby-Modus (die LED Eisauswahlmodus blinkt); wenn Sie nun die „**START**“-Taste drücken (die entsprechende Eisauswahl-LED leuchtet grün), dann fängt die Eiswürfelmaschine an zu arbeiten. Wenn Sie die „**STOP (STOPP)**“-Taste drücken, dann kehrt die Eiswürfelmaschine zurück in den Standby-Modus;

„**ICE SIZE (Eiswürfelgröße)**“-Taste: Wenn Sie diese Taste einmal drücken, dann ändert sich die Auswahl für die Eiswürfelgröße entsprechend (Standardmodus ist klein, danach von klein über mittel zu groß);



LED große Würfel (grün): Wenn diese LED leuchtet, dann bedeutet das, dass die Eiswürfelmaschine große Eiswürfel herstellt und die Zeit für die Eiswürfelherstellung automatisch anpasst;



LED mittlere Würfel (grün): Wenn diese LED leuchtet, dann bedeutet das, dass die Eiswürfelmaschine mittlere Eiswürfel herstellt und die Zeit für die Eiswürfelherstellung automatisch anpasst;



LED kleine Würfel (grün): Wenn diese LED leuchtet, dann bedeutet das, dass die Eiswürfelmaschine kleine Eiswürfel herstellt und die Zeit für die Eiswürfelherstellung automatisch anpasst;



LED Eisbox voll (rot): Wenn die Eis Aufbewahrungsbox voll ist, dann leuchtet diese LED rot und die Eiswürfelmaschine wird noch bis zum nächsten Durchgang arbeiten. Danach stoppt die Eiswürfelmaschine und wechselt in den Standby-Modus. Wenn Sie wieder Eiswürfel herstellen möchten, dann drücken Sie die „**STOP (STOPP)**“-Taste und anschließend die „**START**“-Taste, um erneut Eiswürfel herstellen zu lassen (Wenn die Eiswürfelmaschine nicht beginnt zu arbeiten, versuchen Sie die nachstehenden Lösungsvorschläge)

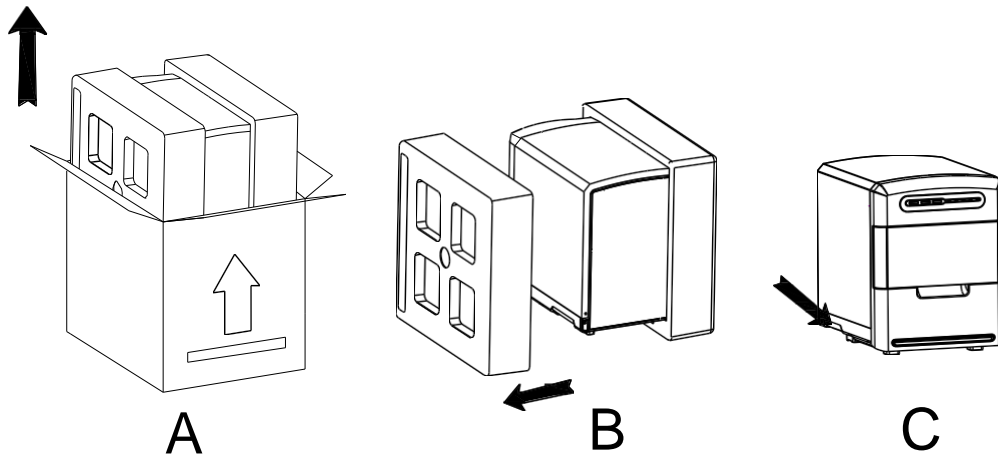


LED kein Wasser mehr (rot): Die Eiswürfelmaschine überprüft automatisch die vorhandene Wassermenge im Wassertank. Wenn der Wasserpegel zu gering ist, dann leuchtet diese rote LED. Die Eiswürfelmaschine stoppt automatisch mit der Eiswürfelherstellung. Wenn Sie eine entsprechende Menge Wasser in den Wassertank füllen, dann erlischt diese LED und die Eiswürfelmaschine setzt ihre Arbeit automatisch fort.

3. Zusätzliche Bedienung

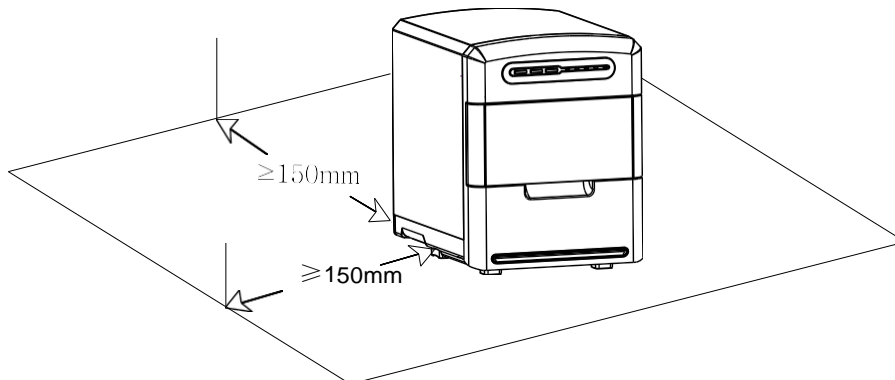
Bewegen der Eiswürfelmaschine:

Wenn Sie die Eiswürfelmaschine aus der Verpackung nehmen, dann achten Sie darauf, dass die Eiswürfelmaschine nicht mehr als 45 Grad geneigt werden darf. Fassen Sie die Eiswürfelmaschine am besten an den Handgriffen an, wenn Sie sie ohne den Schutzschaumstoff umsetzen (siehe Abb. C).



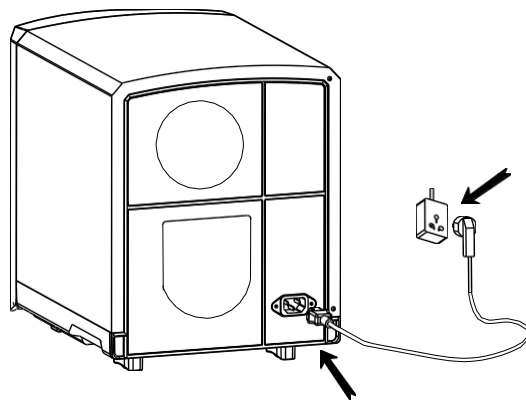
Aufstellort:

Wenn Sie die Eiswürfelmaschine verwenden, dann ist es am besten, wenn Sie sie auf einen ebenen Tisch mit 150 mm Freiraum um die Eiswürfelmaschine herum aufstellen (siehe nachstehende Abb.)



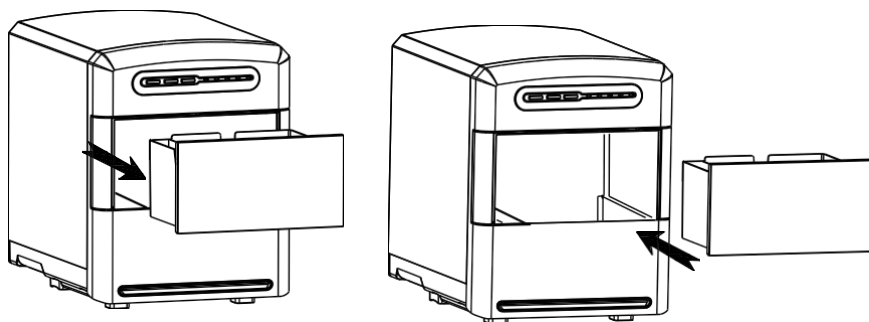
Anschluss des Kabels:

Sowohl Netzbuchse als auch Netzstecker müssen fest sitzen. Bitte ziehen Sie das Kabel heraus, wenn die Eiswürfelmaschine nicht benutzt wird oder gereinigt werden soll (siehe nachstehende Abb.)

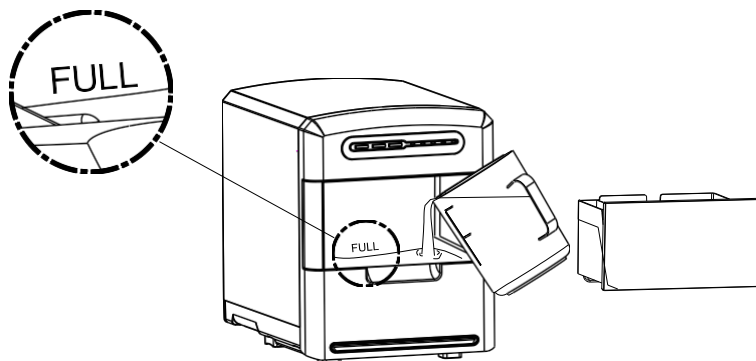


Herausnehmen der Eiswürfel:

Nehmen Sie die Eiswürfelaufbewahrungsbox heraus und achten Sie darauf, dass Sie die Box wieder in die richtige Position einsetzen, wenn Sie die Eiswürfel entnommen haben (siehe nachstehende Abb.)



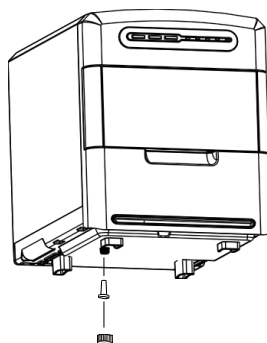
Wasser einfüllen:



Nehmen Sie die Eiswürfelaufbewahrungsbox heraus. Füllen Sie dann mit einer Tasse Wasser in den Wassertank ein. Das Wasserniveau darf dabei jedoch die Markierungslinie FULL nicht überschreiten. (siehe nachstehende Abb.)

Wasser ablassen:

Ziehen Sie den Verschluss an der Unterseite der Eiswürfelmaschine heraus, wenn Sie das sich darin befindliche Wasser ablassen möchten.



TECHNISCHE DATEN

Modell	99339
Klimatyp	T
Eiswürfelherstellungskapazität	12 kg/24 h
Eiswürfel Aufbewahrungsmenge	700 g
Kapazität Wassertank	2,15 l
Nennspannung/-frequenz	220 - 240 V~50 Hz
Nennstrom	0,68A
Eingangsleistung	140 W
Schutzklasse	I
Kältemittel	R600a/23 g
Isolationsschicht	EPS
Abmessung	260 x 345 x 332 (mm)
Eigengewicht	10 Kg

(Obenstehende Angaben dienen nur zu Referenzzwecke und sind vorbehaltliche Angabe des Typenschildes)

PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Ursache	Lösung
Der Kompressor macht brummende Geräusche	Zu geringe Spannung	Schalten Sie die Eiswürfelmaschine aus. Überprüfen Sie, ob Normalspannung anliegt und starten Sie bei Anliegen der Normalspannung die Eiswürfelmaschine neu.
Die LED Eisbox voll leuchtet, aber die Eiswürfel Aufbewahrungsbox ist nicht voll.	Die Raumtemperatur ist zu niedrig.	Nehmen Sie die Eiswürfel Aufbewahrungsbox heraus und setzen Sie sie danach wieder ein, bis die LED erlischt. Starten Sie anschließend die Eiswürfelmaschine neu.
	Probleme durch blockierendes Eis	Bitte reinigen sie die Eiswürfel Aufbewahrungsbox und starten Sie dann die Maschine neu. Setzen Sie sich mit einem/-er Techniker/-in bezüglich einer Reparatur in Verbindung, wenn der Fehler Eisbox voll weiterhin angezeigt wird.
	Der Sensor ist defekt	Setzen Sie sich mit einem/-er Techniker/-in bezüglich einer Reparatur in Verbindung.
	LED kein Wasser leuchtet, obwohl sich im Wassertank genügend Wasser befindet.	Der Sensor ist defekt
	Keine Wasserleitfähigkeit	Geben Sie eine angemessene Menge Salz in das Wasser
Die LED kein Wasser leuchtet nicht, egal ob sich überhaupt kein Wasser oder nur ein wenig Wasser im Wassertank befindet!	Keine Wasserleitfähigkeit	Bitte lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie die Eiswürfelmaschine anschließend (besonders den Bolzen <s> der Wasserstandserkennung) und starten Sie anschließend die Eiswürfelmaschine neu.
	Der Sensor ist defekt	Setzen Sie sich mit einem/-er Techniker/-in bezüglich einer Reparatur in Verbindung.

Die Stromversorgungs-LED leuchtet nicht, obwohl die Eiswürfelmaschine eingeschaltet ist.	Die Eiswürfelmaschine wurde nicht ordnungsgemäß am Stromnetz angeschlossen	Stellen Sie sicher, dass die Eiswürfelmaschine ordnungsgemäß am Stromnetz angeschlossen ist
	Die Sicherung auf der Leiterplatte ist durchgebrannt	Setzen Sie sich mit einem/-er Techniker/-in bezüglich einer Reparatur in Verbindung.

GARANTIEINFORMATION

Der Hersteller gewährt eine Garantie von mindestens 1 Jahr (Deutschland: 2 Jahre) in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Regelungen des Landes, in dem der Kunde ansässig ist, beginnend mit dem Datum, an dem die Eiswürfelmaschine an den Kunden verkauft worden ist.

Die Garantie deckt dabei nur Material- und Verarbeitungsfehler ab.

Reparaturen dürfen in der Garantiezeit nur von einer autorisierten Vertragswerkstatt durchgeführt werden. Wenn Sie einen Garantieanspruch stellen, ist der Original-Kaufbeleg (mit Kaufdatum) beizulegen.

Keine Garantie wird gewährt im Fall von:

- Normalen Abnutzungserscheinungen
- Unsachgemäßer Verwendung wie beispielsweise Überlasten der Eiswürfelmaschine, Verwendung von nicht-zertifiziertem Zubehör usw.
- Gewalteinwirkung, Beschädigung durch höhere Gewalt
- Beschädigungen, die auf die Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung zurückzuführen sind wie beispielsweise der Anschluss an eine nicht unterstützte Spannungsquelle, Nichteinhaltung der Aufbauanleitung usw.
- Teilweise oder vollständige Demontage der Eiswürfelmaschine

ORDNUNGSGEMÄßE ENTSORGUNG DES PRODUKTS



Dieses Kennzeichen bedeutet, dass diese Eiswürfelmaschine innerhalb der EU nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen. Bitte geben Sie die Alt-Eiswürfelmaschine bei den eingerichteten Rücknahmestellen (falls vorhanden) ab oder fragen Sie Ihren Händler, bei dem Sie die Eiswürfelmaschine gekauft haben. Dieser wird die Eiswürfelmaschine umweltgerecht recyceln.

SERVICE

TREBS BV
 Thermiekstraat 1 A
 6361 HB Nuth
 Nederland
www.trebs.nl

CE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

LAISSEZ LA MACHINE REPOSER PENDANT 2 HEURES AVANT USAGE

Merci d'avoir acheté notre distributeur de glaçons, nous sommes ravis de vous fournir un produit de qualité et un service après-vente complet.

Afin d'assurer un fonctionnement satisfaisant ainsi qu'un nettoyage et un entretien corrects, veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et conservez le mode d'emploi, car vous pourriez avoir besoin de de relire.

Le distributeur de glace est un appareil arrivé récemment sur le marché de l'électroménager, il se caractérise par sa forme fine et sa production de glaçons rapide. Il est informatisé avec les fonctions d'indicateur de réservoir de glaçons plein, d'indicateur de manque d'eau et d'arrêt automatique en cas de dysfonctionnement. Il a également 3 tailles différentes de glaçon sélectionnables. Il est destiné principalement aux particuliers, bars, hôtels, supermarchés et restaurants.

1. Critères de sécurité



AVERTISSEMET

Veuillez-vous conformer aux règles suivantes afin d'éviter un incendie, un choc ou un danger potentiel.

Pour d'autres utilisations, veuillez respecter la législation en matière de sécurité électrique basée

1. Utilisez une fiche à 3 broches munie d'une broche de mise à la terre fine.
2. Coupez l'alimentation avant de procéder à une réparation.
3. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension.
4. N'utilisez pas la même prise secteur avec d'autres appareils électroménagers.
5. Tirez la fiche avec vos mains, ne tirez pas sur le cordon.
6. Adressez-vous à un technicien si le cordon électrique est endommagé.

2. Soyez attentif aux points suivants pour l'utilisation et la réparation



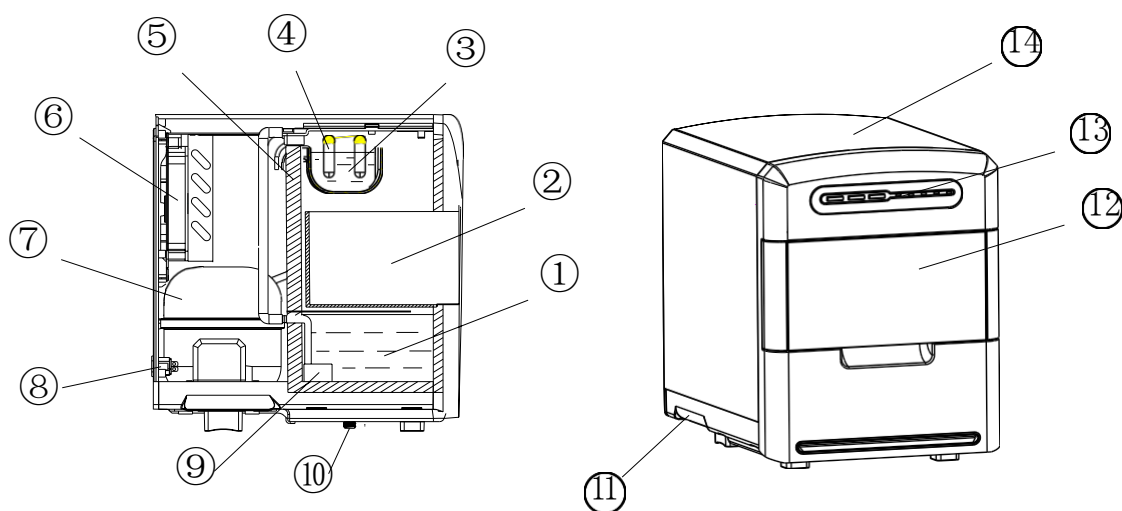
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter des risques éventuels, ne faites pas fonctionner le distributeur de glaçons s'il présente un dysfonctionnement, s'il est endommagé ou s'il a été révisé par un non

7. L'inclinaison de la machine ne doit pas dépasser 45° lors du transport. Ne mettez pas le distributeur de glaçons à l'envers, car cela pourrait causer un dysfonctionnement du compresseur ou du système de réfrigération.
8. La machine doit rester à distance des objets émettant de la chaleur et être nivelée dans un endroit aéré non chancreux. Elle doit être éloignée d'au moins 150 mm des obstacles afin d'assurer une bonne circulation d'air autour de la machine.
9. Il vaut mieux mettre la machine sous tension avant de la placer dans la bonne position pendant un certain temps.
10. Le réservoir d'eau, le panier de stockage de glaçons, le poussoir à glace et l'évaporat doivent être nettoyés avant et après utilisation.

11. Veuillez nettoyer régulièrement le distributeur de glaçons. Lors du nettoyage, branchez l'alimentation et enlevez les glaçons. Utilisez un détergent de nettoyage doux dilué dans de l'eau avec un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer la surface intérieure et extérieure de l'appareil. Ne pulvérisez aucun liquide sur l'appareil. Évitez d'utiliser des solutions nettoyantes fortes pour nettoyer l'appareil telles que des acides et de l'essence.
12. Changez régulièrement l'eau afin d'assurer la qualité des glaçons.
13. Lors du nettoyage, n'enlevez pas la sonde ni les fils qui sont à l'intérieur de l'appareil.
14. Il faut de l'eau potable pour faire des glaçons.
15. Le niveau d'eau ne doit pas dépasser le niveau d'eau marquée max.
16. Le compresseur est muni d'une protection qui l'empêche de s'activer et de se désactiver plus fréquemment que toutes 3 minutes.
17. Mettez l'appareil sous tension et purgez l'eau, gardez l'intérieur sec si vous ne comptez pas le réutiliser avant une longue durée.
18. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
19. AVERTISSEMENT : remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable.
20. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées ou instruites sur l'usage de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
21. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
22. L'appareil utilise une mousse isolante inflammable, que vous devez fournir à une personne qualifiée lors de la mise au rebut de l'appareil.

LES PIÈCES



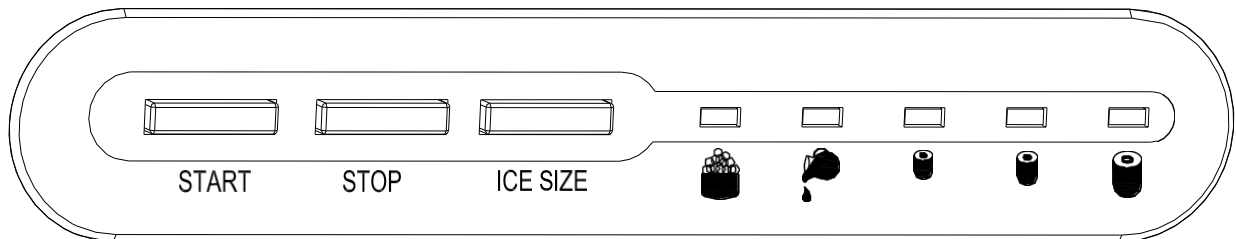
- | | | |
|----------------------------------|-------------------|-------------------------------|
| 1 réservoir d'eau | 7 sortie de purge | 13 prise |
| 2 couche isolante | 8 enveloppe | 14 porte du panier de glaçons |
| 3 moteur de la pompe à eau | 9 cuvette d'eau | |
| 4 panneau avant | 10 compresseur | |
| 5 boîtier de stockage de glaçons | 11 poignée | |
| 6 moteur du ventilateur | 12 évaporateur | |

UTILISATION

1. Procédure d'utilisation

La procédure comprend les 5 étapes de recyclage suivante : pompage de l'eau — production de glaçons et tirage de l'eau — chute de glaçons — retour de la cuvette de glaçons à la position normale. La machine recycle jusqu'à ce que le réservoir de glaçons soit plein ou qu'il n'y ait plus d'eau.

2. Fonctionnement du panneau de commande



« **START** » (**démarrage**) et « **STOP** » (**arrêt**) : Quand l'alimentation est connectée, l'appareil se met en veille (le voyant de mode de sélection de glaçon clignotera), puis quand vous appuyez sur le bouton « **START** » (**démarrage**), (le voyant de sélection de glace concerné deviendra vert), l'appareil se mettra en marche. Quand vous appuyez sur le bouton « **STOP** » (**arrêt**), l'appareil reviendra en veille. Bouton « **ICE SIZE** » (**taille des glaçons**) : Quand vous appuyez une fois sur ce bouton, la sélection de glaçons changera en conséquence (le mode par défaut est le mode petit, dans l'ordre petit-moyen-grand).



Indicateur de grande taille (vert) : Quand ce voyant est allumé, cela indique que l'appareil est en train de produire de grands glaçons et ajustera également la durée de production de glaçons.



Indicateur de taille moyenne (vert) : Quand ce voyant est allumé, cela indique que l'appareil est en train de produire des glaçons moyens et ajustera également la durée de production de glaçons.



Indicateur de petite taille (vert) : Quand ce voyant est allumé, cela indique que l'appareil est en train de produire de petits glaçons et ajustera également la durée de production de glaçons.



Indicateur de réservoir de glaçons plein (rouge) : Quand le panier de stockage de glaçons est plein, l'indicateur deviendra rouge, l'appareil continue de fonctionner jusqu'au prochain cycle. Ensuite, il s'arrête et se met en veille. Si vous avez besoin de refaire des glaçons, appuyez sur le bouton « **STOP** » (arrêt), puis sur le bouton « **START** » (démarrage) pour reprendre la production de glaçons. (Si cela ne fonctionne pas, vérifiez les pistes de dépannage courantes.)

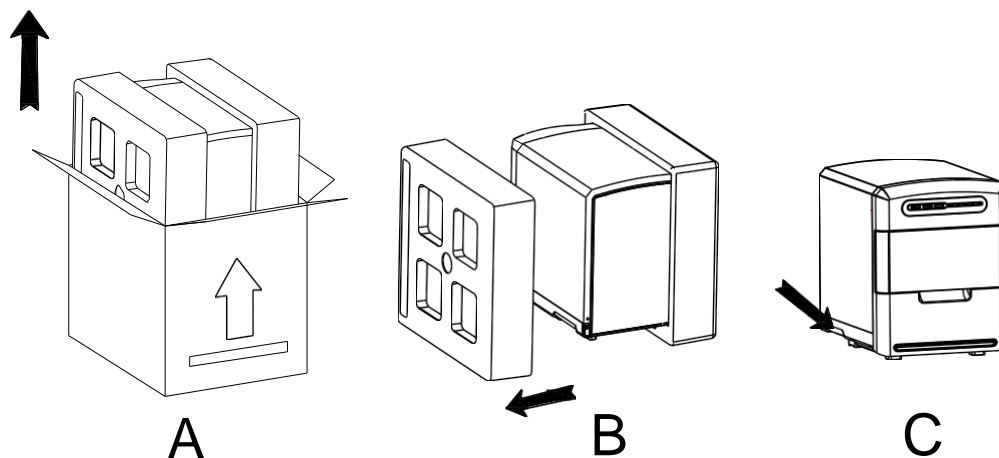


Indicateur de manque d'eau (rouge) : Le distributeur de glaçons vérifiera automatiquement le volume d'eau dans le réservoir de stockage d'eau. Si le volume est trop faible, le voyant rouge s'allumera. Le distributeur de glaçons cessera de fonctionner automatiquement. Quand vous ajoutez la quantité d'eau appropriée au réservoir d'eau, le voyant indiquant un niveau d'eau bas s'éteindra et l'appareil redémarrera automatiquement.

3. Opérations supplémentaires

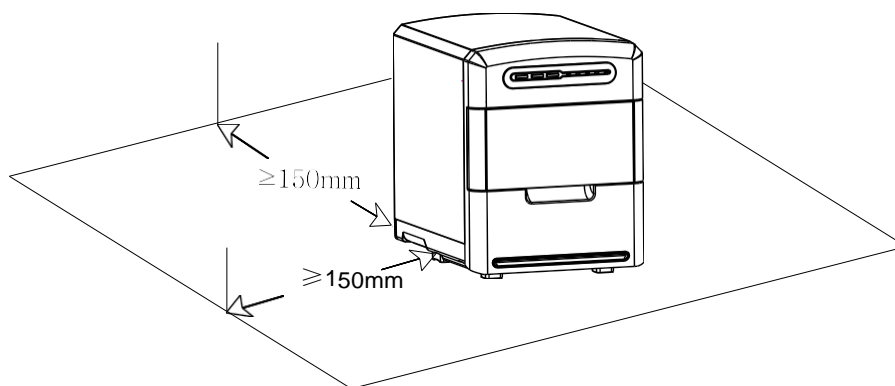
Déplacement de l'appareil :

En sortant l'appareil, faites attention à ne pas l'incliner à plus de 45 degrés, et en déplaçant l'appareil sans la mousse, il vaut mieux saisir la poignée (voir l'image C).



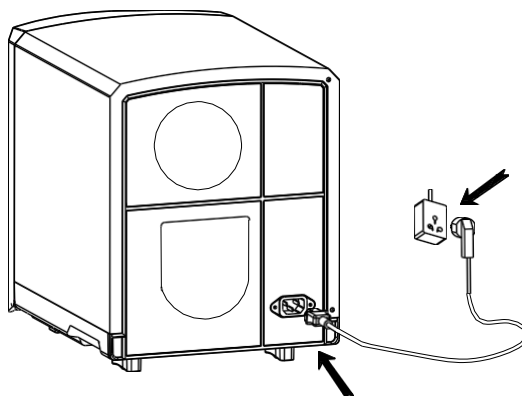
Emplacement :

En démarrant la machine, il vaut mieux la mettre sur une table plate avec un espace de 150 mm autour (voir l'image ci-dessous).



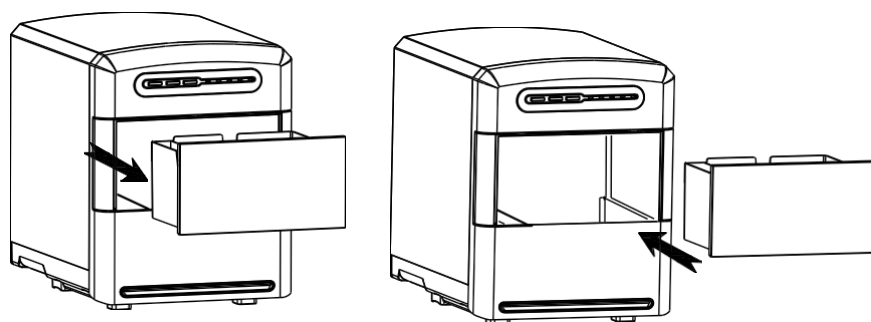
Connexion du câble :

La prise et la fiche doivent être bien branchées. Débranchez le câble quand l'appareil n'est plus utilisé ou va être nettoyé (voir l'image ci-dessous).



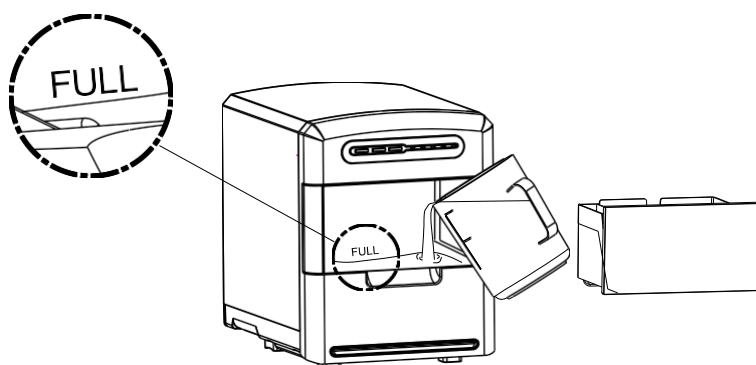
Sortir les glaçons :

Sortez le panier à glaçons, en faisant attention à repousser le panier à glaçons en position normale après que les glaçons sont sortis (voir l'image ci-dessous).



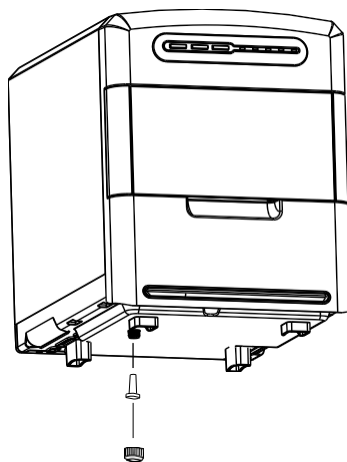
Ajout d'eau :

Sortez le panier à glaçons, remplissez de l'eau avec une tasse dans le réservoir d'eau, mais ne remplissez pas au-delà du niveau d'eau plein « FULL » (voir l'image ci-dessous).



Vidange :

Débranchez la fiche sous la machine quand il faut purger l'eau.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	99339
Type de climat	T
Capacité de production de glaçons	12 kg/24 h
Stockage de glaçons	700 g
Capacité du réservoir d'eau	2,15 L
Tension/fréquence nominales	220 à 240 V/50 Hz
Intensité nominale	0,68A
Puissance d'entrée	140 W
Indice de protection contre les chocs	I
Fluide frigorigène	R600a/23 g
Couche isolante	EPS
Dimensions	260X345X332 (mm)
Poids net	10 kg

(Les caractéristiques techniques sont indiquées uniquement à titre de référence et sont sujettes à la plaque signalétique.)

DÉPANNAGE

Problèmes	Raisons	Solutions
Le compresseur fait un bruit de bourdonnement.	Tension trop basse	Mettez hors tension le distributeur de glaçons. Vérifiez que la tension est normale et redémarrez l'appareil.
Le voyant indiquant que le réservoir de glaçon est plein est allumé, mais avec moins de glaçons dans le panier.	La température ambiante est trop basse.	Sortez le panier à glaçons et remettez-le jusqu'à ce que le voyant s'éteigne, puis redémarrez la machine.
	Problème de blocage de glaçons	Nettoyez le panier à glaçons et redémarrez la machine si l'alarme indique encore un réservoir plein, confiez toute réparation à un technicien.
	La sonde est cassée.	Confiez la réparation à un technicien.
Le voyant de manque d'eau est allumé, mais le réservoir d'eau a beaucoup d'eau.	La sonde est cassée.	Confiez la réparation à un technicien.
	L'eau est moins conductrice.	Ajoutez une quantité de sel appropriée.
Peu importe s'il y a de l'eau ou peu d'eau dans le réservoir, le témoin lumineux de manque d'eau reste allumé !	L'eau est moins conductrice.	Videz l'eau à l'intérieur et nettoyez (Nettoyez en particulier le ou les boulons de détection de niveau d'eau), puis redémarrez le distributeur de glaçons.
	La sonde est cassée.	Confiez la réparation à un technicien.

Le témoin d'alimentation est éteint à la mise sous tension.	L'appareil est mal branché.	Vérifiez que l'appareil est branché correctement.
	Le fusible sur le PCB a grillé.	Confiez la réparation à un technicien.

INFORMATIONS RELATIVES À LA GARANTIE

Le fabricant fournit une garantie conformément à la législation du pays de résidence du client, avec un minimum de 1 an (Allemagne : 2 ans), à partir de la date à laquelle l'appareil est vendu à l'utilisateur final.

La garantie couvre uniquement des défauts de matériaux et de fabrication.

Les réparations sous garantie peuvent être effectuées uniquement par un centre de réparation agréé.

Lors d'une réclamation sous garantie, vous devez soumettre la facture originale (avec la date d'achat).

La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- Usure normale
- Usage incorrect tel qu'une surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'accessoires non approuvés
- Usage de la force, dommages causés par des influences externes
- Dommages causés par la non observation du mode d'emploi, par ex. branchement à une prise secteur inadéquate ou non observation des instructions d'installation
- Appareil partiellement ou complètement démonté

MISE AU REBUT CORRECTE DU PRODUIT



Ce marquage indique qu'au sein de l'UE ce produit ne doit pas être jeté avec les produits ménagers. Pour prévenir les dommages éventuels sur l'environnement ou la santé humaine causés par une mise au rebut incontrôlée des déchets, recyclez l'appareil de manière responsable afin d'encourager la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour rendre votre appareil usagé, veuillez utiliser le système de collecte et de récupération ou contactez le revendeur du produit. Ces professionnels peuvent apporter ce produit sur un site où il sera recyclé de manière à protéger l'environnement.

SERVICE

TREBS BV
 Thermiekstraat 1 A
 6361 HB Nuth
 Pays-Bas
www.trebs.nl

CE

